

Zeitschrift: Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

Herausgeber: Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

Band: 67 (1976)

Heft: 19

Rubrik: Statistische Mitteilungen = Communications statistiques

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 16.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Elektrizitätsverbrauch in Haushalt, Gewerbe und Landwirtschaft im hydrologischen Jahr 1974/75

Mitgeteilt vom Eidgenössischen Amt für Energiewirtschaft, Bern

Auf die Gruppe Haushalt, Gewerbe und Landwirtschaft, inklusive den Verbrauch des Dienstleistungssektors, entfällt in der monatsweise geführten Elektrizitätsstatistik mehr als die Hälfte des Landesverbrauches.

Das Amt für Energiewirtschaft, das die allgemeine Elektrizitätsstatistik monatlich bearbeitet, führt seit 1971/72 jährlich eine Erhebung bei den Elektrizitätswerken durch mit dem Zweck, die Gruppe Haushalt, Gewerbe und Landwirtschaft auf die Untergruppen

- Haushalt (inkl. landwirtschaftliche Haushalte)
- Landwirtschaftliche Betriebe (ohne Haushalte)
- Öffentliche Beleuchtung
- Gewerbe (inkl. Büros, Geschäftshäuser, Spitäler, Hotels, Wasserversorgungen usw.)

aufzuteilen. Die Ergebnisse für das Erhebungsjahr 1974/75 werden in der Tabelle wiedergegeben.

Die Erhebung für das hydrologische Jahr 1974/75 erfasste etwa 80 % des in der monatlichen Statistik ermittelten Verbrauchs der Gruppe «Haushalt, Gewerbe und Landwirtschaft». Der Rest wurde proportional verteilt.

Consommation d'électricité pour les usages domestiques, l'artisanat et l'agriculture pendant l'année hydrologique 1974/75

Communiqué par l'Office fédéral de l'économie énergétique, Berne

Selon la statistique mensuelle suisse d'électricité, plus de la moitié de la consommation revient au groupe «usages domestiques, artisanat et agriculture», qui comprend aussi la consommation du secteur des services.

L'Office fédéral de l'économie énergétique, à côté de la statistique mensuelle de l'électricité, effectue annuellement depuis 1971/72 une enquête auprès des entreprises électriques dans le but de répartir la consommation du groupe «usages domestiques, artisanat et agriculture» entre les sous-groupes suivants:

- Ménages (ménages agricoles inclus)
- Exploitations agricoles (consommation ménagère excluse)
- Eclairage public
- Artisanat (y compris bureaux, magasins, hôpitaux, hôtels, distribution d'eau, etc.)

Les résultats de l'année 1974/75 font l'objet du tableau ci-après.

L'enquête relative à l'année hydrologique 1974/75 touche 80 % environ de la consommation comprise dans la statistique mensuelle sous le groupe «usages domestiques, artisanat et agriculture». Le solde est réparti proportionnellement.

	Haushalt (inkl. landwirtschaftliche Haushalte)	Landw. Betriebe (ohne Haushaltverbrauch)	Öffentliche Beleuchtung	Gewerbe inkl. Büros, Geschäftshäuser, Spitäler, Hotels, Wasserversorgungen usw.	Haushalt, Gewerbe und Landwirtschaft Total
	Ménages (y compris la consommation ménagère des exploitations agricoles)	Exploitations agricoles (sans la consommation ménagère)	Eclairage public	Artisanat y compris bureaux, administrations, commerces, hôtels, hôpitaux, distribution d'eau, etc.	Usages domestiques, artisanat et agriculture total
	in GWh – en GWh				
Wintersemester 1974/75 Semestre d'hiver 1974/75	4 045	127	208	4 536	8 916
Sommersemester 1975 Semestre d'été 1975	3 424	168	148	3 860	7 600
Jahr 1974/75 – Année 1974/75	7 469	295	356	8 396	16 516
	in % – en %				
Anteil in Prozenten des Jahresverbrauchs der Gruppe Part en % de la consommation annuelle du groupe	45,2	1,8	2,2	50,8	100
Anteil in Prozenten des gesamten Landesverbrauchs ¹⁾ Part en % de la consommation annuelle totale dans le pays ¹⁾	25,7	1,0	1,2	28,9	56,8
	in kWh – en kWh				
Verbrauch pro Kopf der Bevölkerung ²⁾ Consommation par habitant ²⁾	1 166	46	56	1 311	2 579

¹⁾ Landesverbrauch ohne Elektrokessel und Speicherpumpen sowie ohne Übertragungs- und Verteilverluste: 29 063 GWh

²⁾ Mittlere Bevölkerung der Schweiz 1975: 6 405 000

¹⁾ Consommation totale dans le pays, abstraction faite des chaudières électriques, du pompage d'accumulation et des pertes: 29 063 GWh

²⁾ Population moyenne de la Suisse 1975: 6 405 000

Der Verbrauch der verschiedenen Untergruppen hat sich gegenüber dem Vorjahr wie folgt verändert:

Hydrologisches Jahr 1974/75	Veränderung gegenüber Vorjahr
Haushaltungen (mit Haushalten in landwirtschaftlichen Betrieben)	+ 5,2 %
Landwirtschaftliche Betriebe	-11,9 %
Öffentliche Beleuchtung	+ 3,2 %
Gewerbe und kleine Industriebetriebe, Büros, Geschäftshäuser, Spitäler, Hotels, Wasserversorgungen usw.	+ 2,2 %
Haushalt, Gewerbe und Landwirtschaft insgesamt	+ 3,2 %

Der Quotient aus dem totalen Verbrauch im Haushalt und der auf rund 2 120 900 errechneten Zahl der Haushaltungen ergibt einen spezifischen Verbrauch pro Haushalt und Jahr von 3521 kWh.

Bei den landwirtschaftlichen Verbrauchern wird der Bezug für die landwirtschaftliche Tätigkeit und derjenige für den Haushalt selbst nicht getrennt gemessen. Der aufgeführte Verbrauch in landwirtschaftlichen Betrieben ist der sich ergebende Rest nach Abzug eines durchschnittlichen Verbrauchs pro Haushalt. Einschliesslich des Haushaltverbrauchs betrug der Totalbezug der landwirtschaftlichen Abonnenten 666 GWh im Jahr oder 2,3 % des Landesverbrauchs an elektrischer Energie.

Die Unterteilung in Winter- und Sommerverbrauch musste teilweise geschätzt werden, weil immer mehr Elektrizitätsunternehmungen auf eine Einmalablesung der Zähler im Jahr übergehen.

Par rapport à l'année précédente, la consommation des différents sous-groupes a varié comme il suit:

Année hydrologique 1974/75	Variation par rapport à l'année précédente
Ménages (y compris ménages des exploitations agricoles)	+ 5,2 %
Exploitations agricoles	-11,9 %
Eclairage public	+ 3,2 %
Artisanat et petites exploitations industrielles, bureaux, commerces, hôpitaux, hôtels, alimentation en eau, etc.	+ 2,2 %
Total «Usages domestiques, artisanat et agriculture»	+ 3,2 %

Le quotient de la consommation totale des ménages par le nombre total des ménages, qui se monte à 2 120 900, donne une consommation spécifique par ménage et par an de 3521 kWh.

Dans les exploitations agricoles, la consommation due à l'activité agricole et celle du ménage ne sont pas mesurées séparément. La consommation des exploitations agricoles est obtenue en déduisant la consommation moyenne par ménage de la consommation mesurée. La consommation totale des abonnés agricoles se monte, ménages compris, à 666 GWh par an ou 2,3 % de la consommation totale du pays.

La répartition de la consommation entre les semestres d'hiver et d'été a dû en partie être estimée, car un nombre toujours plus grand d'entreprises électriques ne procèdent plus qu'une fois par année à la lecture des compteurs.

Mittlere Marktpreise – Prix moyens

Flüssige Brenn- und Treibstoffe – Combustibles et carburants liquides

		August 1976 Août 1976	Vormonat Mois précédent	Vorjahr Année précédente	
Bleibenzin ¹⁾	Benzine pure/Benzine éthyliée ¹⁾	Fr./100 l	86.—	87.—	80.45
Dieselöl für strassenmotorische Zwecke ²⁾	Carburant Diesel pour véhicules à moteur ²⁾	Fr./100 kg	99.50	98.80	99.10
Heizöl Extraleicht ²⁾	Huile combustible légère ²⁾	Fr./100 kg	32.40	31.70	31.70
Heizöl Mittel ²⁾	Huile combustible moyenne (III) ²⁾	Fr./100 kg	24.50	24.—	24.—
Heizöl Schwer ²⁾	Huile combustible lourde (V) ²⁾	Fr./100 kg	22.—	21.40	19.—

¹⁾ Konsumenten-Zisternenpreise, franko Schweizer Grenze Basel, verzollt inkl. Wust, bei Bezug in einzelnen Bahnkesselwagen.

²⁾ Konsumenten-Zisternenpreise (Industrie), franko Basel-Rheinhafen, verzollt exkl. Wust.

¹⁾ Prix citerne pour consommateurs, franco frontière suisse Bâle, dédouané, ICHA compris, par commande d'au moins 1 wagon-citerne d'environ 15 t.

²⁾ Prix pour consommateurs, franco Bâle-port, dédouané, ICHA non compris.

Metalle – Métaux

		August 1976 Août 1976	Vormonat Mois précédent	Vorjahr Année précédente	
Kupfer/Wirebars ¹⁾	Cuivre (fils, barres) ¹⁾	Fr./100 kg	382.—	410.—	350.—
Thaisarco-Zinn ²⁾	Etain (Thaisarco) ²⁾	Fr./100 kg	2200.—	2300.—	2030.—
Blei ¹⁾	Plomb ¹⁾	Fr./100 kg	129.—	138.—	121.—
Rohzink ¹⁾	Zinc ¹⁾	Fr./100 kg	195.—	205.—	212.—
Roh-Reinaluminium für elektrische Leiter in Masseln 99,5 % ³⁾	Aluminium en lingot pour conducteurs électriques 99,5 % ³⁾	Fr./100 kg	280.—	280.—	280.—

¹⁾ Preis per 100 kg franko Basel, verzollt, bei Mindestmengen von 50 t.

²⁾ Preis per 100 kg franko Basel, verzollt, bei Mindestmengen von 5 t.

³⁾ Preis per 100 kg franko Empfangsstation bei 10 t und mehr.

¹⁾ Prix par 100 kg franco Bâle, marchandise dédouanée, chargée sur wagon, par quantité d'au moins 50 t.

²⁾ Prix par 100 kg franco Bâle, marchandise dédouanée, chargée sur wagon, par quantité d'au moins 5 t.

³⁾ Prix par 100 kg franco gare destinataire, par quantité de 10 t et plus.

Erzeugung und Abgabe elektrischer Energie durch die schweizerischen Elektrizitätswerke der Allgemeinversorgung

Mitgeteilt vom Eidgenössischen Amt für Energiewirtschaft und vom Verband Schweizerischer Elektrizitätswerke.

Die Statistik umfasst die Erzeugung der Elektrizitätswerke für Elektrizitätsabgabe an Dritte. Nicht inbegriffen ist also die Erzeugung der Selbstproduzenten, d. h. der bahn- und industrie-eigenen Kraftwerke für den eigenen Bedarf.

Production et distribution d'énergie électrique par les entreprises suisses d'électricité livrant de l'électricité à des tiers

Communiqué par l'Office fédéral de l'économie énergétique et de l'Union des Centrales Suisses d'Electricité.

La présente statistique concerne uniquement les entreprises d'électricité livrant de l'électricité à des tiers. Elle ne comprend donc pas la part de l'électricité produite par les entreprises ferroviaires et industriels (autoproduleurs) qui est consommée directement par les entreprises.

Monat – Mois		Erzeugung und Bezug – Production et achats													Speicherung – Accumulation								
		Hydraulische Erzeugung		Konventionell-thermische Erzeugung		Erzeugung der Kernkraftwerke		Bezug von den Selbstproduzenten		Abziehen: Verbrauch der Speicherpumpen		Total Erzeugung und Bezug, Pumpenenergie abgezogen		Veränderung gegenüber Vorjahr	+ Einfuhr- - Ausfuhr- überschuss		Inlandabgabe		Inhalt der Speicherbecken am Monatsende		Änderung im Berichtsmonat – Entnahme + Auffüllung		
		Production hydraulique		Production thermique classique		Production nucléaire		Achats aux auto-producteurs		A déduire: Pompage d'accumulation		Total production et achats, pompage déduit			Différence par rapport à l'année précédente	Solde importateur + et exportateur –		Fournitures dans le pays		Contenu des bassins d'accumulation à la fin du mois		Variations pendant le mois – vidange + remplissage	
		74/75	75/76	74/75	75/76	74/75	75/76	74/75	75/76	74/75	75/76	74/75	75/76	74/75		75/76	74/75	75/76	74/75	75/76	74/75	75/76	
in GWh (Millionen kWh) – en GWh (millions de kWh)		in GWh (Millionen kWh) – en GWh (millions de kWh)													%	in GWh (Millionen kWh) – en GWh (millions de kWh)							
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22		
Oktober	1865	2369	227	102	618	684	37	117	91	43	2656	3229	+ 21,6	+ 104	– 656	2760	2573	7304	7593	– 367	– 614		
November	1836	1959	216	152	720	696	39	72	55	43	2756	2836	+ 2,9	– 2	– 171	2754	2665	6731	6770	– 573	– 823		
Dezember	1856	2017	154	157	722	698	82	87	71	16	2743	2943	+ 7,3	– 26	– 150	2717	2793	6099	5599	– 632	– 1171		
Januar	2123	2025	203	162	725	726	51	68	31	23	3071	2958	– 3,7	– 335	– 165	2736	2793	5011	4271	– 1088	– 1328		
Februar	1985	1903	152	163	673	688	50	60	14	27	2846	2787	– 2,5 ²⁾	– 306	– 125	2540	2662	3781	2983	– 1230	– 1288		
März	2130	2015	109	147	748	726	36	55	8	14	3015	2929	– 2,9	– 353	– 137	2662	2792	2399	1669	– 1382	– 1314		
April	2160	1745	104	136	720	712	69	42	54	35	2999	2600	– 13,3	– 519	– 186	2480	2414	1819	1009	– 580	– 660		
Mai	2544	1824	97	171	659	608	195	127	148	98	3347	2632	– 21,4	– 1032	– 248	2315	2384	2496	1472	+ 677	+ 463		
Juni	2967	2151	1	10	467	248	152	135	226	179	3361	2365	– 29,6	– 1112	– 97	2249	2268	4065	2899	+ 1569	+ 1427		
Juli	3605		1		438		165		297		3912			– 1730		2182		6555		+ 2490			
August	3336		10		270		158		194		3580			– 1390		2190		7891		+ 1336			
September	3191		39		613		152		106		3889			– 1571		2318		8207 ¹⁾		+ 316			
Jahr	Année	29598		1313		7373		1186		1295	38175			– 8272		29903							
Winterhalbjahr	Semestre d'hiver	11795	12288	1061	883	4206	4218	295	459	270	166	17087	17682	+ 3,5	– 918	– 1404	16169	16278		– 5272	– 6538		
Sommerhalbjahr	Semestre d'été	17803		252		3167		891		1025		21088		– 7354		13734				+ 5808			
April... Juni	Avril... Juin	7671	5720	202	317	1846	1568	416	304	428	312	9707	7597	– 21,7	– 2663	– 531	7044	7066		+ 1666	+ 1230		

¹⁾ Speichervermögen Ende September 1975: 8360 Millionen kWh.

²⁾ Umgerechnet für 28 Monattage.

¹⁾ Capacité des réservoirs fin septembre 1975: 8360 millions de kWh.

²⁾ Valeur corrigée pour tenir compte de l'année bissextile.

Monat – Mois		Inlandabgabe – Fourniture dans le pays														Einfuhr		Ausfuhr			
		Haushalt, Gewerbe und Landwirtschaft		Allgemeine Industrie		Elektrochemie, Elektrometallurgie und Elektrothermie		Bahnen		Elektrokessel ¹⁾		Verluste		Total		Veränderung gegenüber dem Vorjahr	Importation		Exportation		
		Usages domestiques, artisanat et agriculture		Industrie en général		Electrochimie, électrometallurgie et electrothermie		Chemins de fer		Chaudières électriques ¹⁾		Pertes		Total							Différence par rapport à l'année précédente
		74/75	75/76	74/75	75/76	74/75	75/76	74/75	75/76	74/75	75/76	74/75	75/76	74/75	75/76	74/75	75/76	74/75	75/76		
1		in GWh (Millionen kWh) – en GWh (millions de kWh)														%		in GWh – en GWh			
		2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	
Oktober	Octobre	1466	1415	575	512	334	261	150	142	–	1	235	242	2760	2573	– 6,8	738	430	634	1086	
November	Novembre	1479	1479	554	513	354	286	139	136	–	1	228	250	2754	2665	– 3,2	816	609	818	780	
Dezember	Décembre	1459	1579	500	505	371	304	146	137	1	1	240	267	2717	2793	+ 2,8	765	784	791	934	
Januar	Janvier	1514	1614	503	493	321	295	152	136	–	1	246	254	2736	2793	+ 2,1	582	876	917	1041	
Februar	Février	1361	1492	493	495	327	289	131	129	1	–	227	257	2540	2662	+ 1,2 ²⁾	452	755	758	880	
März	Mars	1457	1538	485	527	338	329	132	150	–	–	250	248	2662	2792	+ 4,9	512	779	865	916	
April	Avril	1351	1324	490	476	291	290	137	118	–	–	211	206	2480	2414	– 2,7	341	585	860	771	
Mai	Mai	1257	1311	461	482	250	275	135	115	1	1	211	200	2315	2384	+ 3,0	214	334	1246	582	
Juni	Juin	1214	1247	482	487	201	221	130	111	2	4	220	198	2249	2268	+ 0,8	205	388	1317	485	
Juli	Juillet	1184		439		200		121		2		236		2182			133		1863		
August	Août	1205		430		187		129		4		235		2190			123		1513		
September	Septembre	1246		467		246		130		2		227		2318			175		1746		
Jahr	Année	16193		5879		3420		1632		13		2766		29903			5056		13328		
Winterhalbjahr	Semestre d'hiver	8736	9117	3110	3045	2045	1764	850	830	2	4	1426	1528	16169	16278	+ 0,7	3865	4233	4783	5637	
Sommerhalbjahr	Semestre d'été	7457		2769		1375		782		11		1340		13734			1191		8545		
April...Juni	Avril...Juin	3822	3882	1433	1445	742	786	402	344	3	5	642	604	7044	7066	+ 0,3	760	1307	3423	1838	

¹⁾ Mit einer Anschlussleistung von 250 kW und mehr und mit brennstoffgefeuerter Ersatzanlage.
²⁾ Umgerechnet für 28 Monattage.

¹⁾ D'une puissance de 250 kW et plus et doublées d'une chaudière à combustible.
²⁾ Valeur corrigée pour tenir compte de l'année bissextile.

Gesamte Erzeugung und Verwendung elektrischer Energie in der Schweiz

Mitgeteilt vom Eidgenössischen Amt für Energiewirtschaft.

Die nachstehenden Angaben beziehen sich sowohl auf die Erzeugung der Elektrizitätswerke der Allgemeinversorgung wie der bahn- und industrieigenen Kraftwerke (Selbstproduzenten).

Production et consommation totales d'énergie électrique en Suisse

Communiqué par l'Office fédéral de l'économie énergétique.

Les chiffres ci-dessous concernent à la fois les entreprises d'électricité livrant de l'électricité à des tiers et les entreprises ferroviaires et industrielles (autoproducteurs).

Monat – Mois		Erzeugung – Production											+ Einfuhr – Ausfuhrüberschuss		Landesverbrauch		Speicherung – Accumulation					
		Hydraulische Erzeugung		Konventionell-thermische Erzeugung		Erzeugung der Kernkraftwerke		Abziehen: Verbrauch der Speicher-pumpen		Total Erzeugung, Pumpenenergie abgezogen		Veränderung gegenüber dem Vorjahr	Solde importateur + et exportateur –		Consommation du pays		Inhalt der Speicherbecken am Monatsende		Änderung im Berichtsmonat – Entnahme + Auffüllung			
		Production hydraulique		Production thermique classique		Production nucléaire		A déduire: Pompage d'accumulation		Production total, pompage déduit							Contenu des bassins d'accumulation à la fin du mois		Variations pendant le mois – vidange + remplissage			
		74/75	75/76	74/75	75/76	74/75	75/76	74/75	75/76	74/75	75/76	74/75	75/76	74/75	75/76	74/75	75/76	74/75	75/76			
1		in GWh (Millionen kWh) – en GWh (millions de kWh)											%		in GWh (Millionen kWh) – en GWh (millions de kWh)							
Oktober	Octobre	2086	2662	284	153	618	684	91	45	2897	3454	+ 19,2	+ 67	– 688	2964	2766	7523	7827	– 393	– 634		
November	Novembre	2030	2175	270	197	720	696	55	44	2965	3024	+ 2,0	– 42	– 197	2923	2827	6924	6986	– 599	– 841		
Dezember	Décembre	2042	2226	204	197	722	698	71	17	2897	3104	+ 7,1	– 50	– 164	2847	2940	6262	5775	– 662	– 1211		
Januar	Janvier	2306	2219	255	210	725	726	31	24	3255	3131	– 3,8	– 346	– 174	2909	2957	5137	4402	– 1125	– 1373		
Februar	Février	2145	2083	197	210	673	688	14	27	3001	2954	– 5,0 ²⁾	– 327	– 136	2674	2818	3870	3070	– 1267	– 1332		
März	Mars	2307	2184	156	197	748	726	8	14	3203	3093	– 3,4	– 396	– 172	2807	2921	2451	1710	– 1419	– 1360		
April	Avril	2399	1958	148	178	720	712	54	36	3213	2812	– 12,5	– 557	– 228	2656	2584	1857	1025	– 594	– 685		
Mai	Mai	2948	2163	135	209	659	608	148	100	3594	2880	– 19,9	– 1070	– 288	2524	2592	2540	1502	+ 683	+ 477		
Juni	Juin	3407	2545	38	43	467	248	232	183	3680	2653	– 27,9	– 1160	– 132	2520	2521	4165	2991	+ 1625	+ 1489		
Juli	Juillet	4068		36		438		302		4240		– 1778	– 1778		2462		6756		+ 2591			
August	Août	3761		48		270		195		3884		– 1434	– 1434		2450		8134		+ 1378			
September	Septembre	3570		69		613		108		4144		– 1608	– 1608		2536		8461 ¹⁾		+ 327			
Jahr	Année	33069		1840		7373		1309		40973			– 8701		32272							
Winterhalbjahr	Semestre d'hiver	12916	13549	1366	1164	4206	4218	270	171	18218	18760	+ 3,0	– 1094	– 1531	17124	17229			– 5465	– 6751		
Sommerhalbjahr	Semestre d'été	20153		474		3167		1039		22755			– 7607		15148				+ 6010			
April...Juni	Avril...Juin	8754	6666	321	430	1846	1568	434	319	10487	8345	– 20,4	– 2787	– 648	7700	7697			+ 1714	+ 1281		

1) Speichervermögen Ende September 1975: 8600 Millionen kWh.

2) Umgerechnet für 28 Monattage.

1) Capacité des réservoirs fin septembre 1975: 8600 millions de kWh.

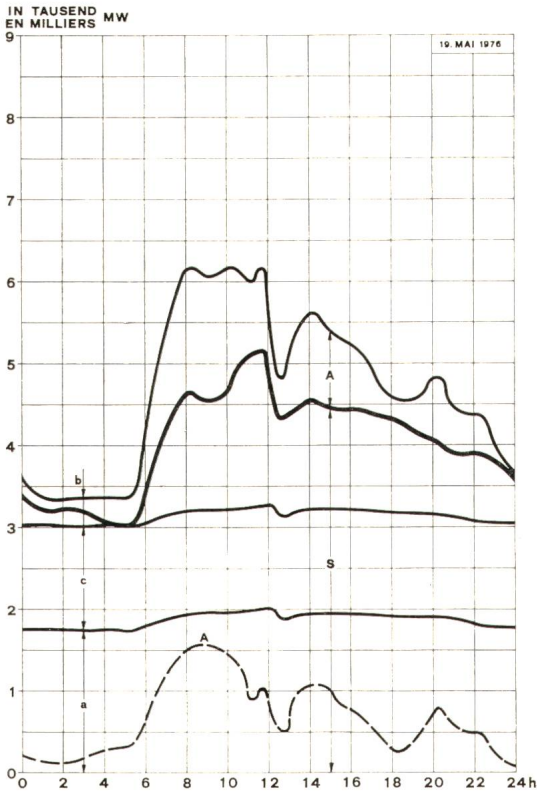
2) Valeur corrigée pour tenir compte de l'année bissextile.

Monat – Mois		Landesverbrauch – Consommation du pays														Einfuhr		Ausfuhr			
		Haushalt, Gewerbe und Landwirtschaft		Allgemeine Industrie		Elektrochemie, Elektrometallurgie und Elektrothermie		Bahnen		Elektrokessel ¹⁾		Verluste		Total		Veränderung im Vergleich zum Vorjahr	Importation		Exportation		
		Usages domestiques, artisanat et agriculture		Industrie en général		Electrochimie, electro-metallurgie et electrothermie		Chemins de fer		Chaudières électriques ¹⁾		Pertes		Total			Différence par rapport à l'année précédente	74/75	75/76	74/75	75/76
		74/75	75/76	74/75	75/76	74/75	75/76	74/75	75/76	74/75	75/76	74/75	75/76	74/75	75/76			in GWh – en GWh			
in GWh (Millionen kWh) – en GWh (millions de kWh)														%		in GWh – en GWh					
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20		
Oktober	1495	1440	621	552	406	335	175	165	2	4	265	270	2964	2766	- 6,7	746	437	679	1125		
November	1506	1508	599	549	399	337	162	157	1	1	256	275	2923	2827	- 3,3	824	614	866	811		
Dezember	1491	1615	540	538	382	314	165	175	2	2	267	296	2847	2940	+ 3,3	773	790	823	954		
Januar	1547	1650	544	531	377	313	164	176	2	2	275	285	2909	2957	+ 1,7	590	882	936	1056		
Februar	1390	1527	527	531	349	305	153	169	2	1	253	285	2674	2818	+ 1,8 ²⁾	457	761	784	897		
März	1487	1571	518	566	359	335	163	169	2	1	278	279	2807	2921	+ 4,1	517	783	913	955		
April	1377	1350	526	511	355	330	155	157	4	1	239	235	2656	2584	- 2,7	347	590	904	818		
Mai	1279	1332	492	518	351	356	146	151	13	2	243	233	2524	2592	+ 2,7	222	341	1292	629		
Juni	1236	1268	516	520	348	347	154	150	16	8	250	228	2520	2521	—	211	396	1371	528		
Juli	1210		471		343		154		16		268		2462			138		1916			
August	1229		462		326		148		18		267		2450			130		1564			
September	1269		497		349		151		16		254		2536			182		1790			
Jahr	16516		6313		4344		1890		94		3115		32272			5137		13838			
Winterhalbjahr	8916	9311	3349	3267	2272	1939	982	1011	11	11	1594	1690	17124	17229	+ 0,6	3907	4267	5001	5798		
Sommerhalbjahr	7600		2964		2072		908		83		1521		15148			1230		8837			
April...Juni	3892	3950	1534	1549	1054	1033	455	458	33	11	732	696	7700	7697	—	780	1327	3567	1975		

¹⁾ Mit einer Anschlussleistung von 250 kW und mehr und mit brennstoffgefeuerter Ersatzanlage.
²⁾ Umgerechnet für 28 Monatstage.

¹⁾ D'une puissance de 250 kW et plus et doublées d'une chaudière à combustible.
²⁾ Valeur corrigée pour tenir compte de l'année bissextile.

Gesamte Erzeugung und Verwendung elektrischer Energie in der Schweiz ¹⁾
Production et consommation totales d'énergie électrique en Suisse ¹⁾



1. Verfügbare und aufgetretene Leistungen am dritten Mittwoch, dem 19. Mai 1976

A. Verfügbare Leistung

Laufwerke auf Grund der Zuflüsse, Tagesmittel	MW	1680
Saisonspeicherwerke, 95% der Ausbauleistung		7040
Thermische und Kernkraftwerke, installierte Leistung		1600
Einfuhrüberschuss zur Zeit der Höchstleistung		—
Total verfügbar		10320

B. Aufgetretene Höchstleistungen

Gesamtabgabe	6200
Landesverbrauch	5160
Ausfuhrüberschuss	1545
Einfuhrüberschuss	—

C. Belastungsdiagramm
(siehe nebenstehende Figur)

- a Laufwerke (inkl. Werke mit Tages- und Wochenspeicher)
- b Saisonspeicherwerke
- c Thermische und Kernkraftwerke
- d Einfuhrüberschuss
- S+A Gesamtbelastung
- S Landesverbrauch
- A Ausfuhrüberschuss

1. Puissances disponibles et puissances produites le troisième mercredi, le 19 mai 1976

A. Puissance disponible

Centrales au fil de l'eau	MW	1680
moyenne des apports naturels		7040
Centrales à accumulation saisonnière, 95% de la puissance maximum possible		1600
Centrales thermiques et nucléaires, puissance installée		—
Excédent d'importation au moment de la pointe		—
Total de la puissance disponible		10320

B. Puissances maxima effectives

Fourniture totale	6200
Consommation du pays	5160
Excédent d'exportation	1545
Excédent d'importation	—

C. Diagramme de charge
(voir figure ci-contre)

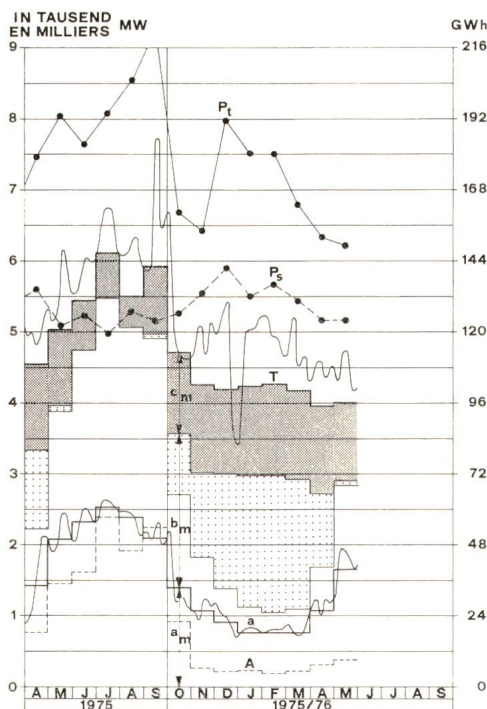
- a Centrales au fil de l'eau (y compris centrales à accumulation journalière et hebdomadaire)
- b Centrales à accumulation saisonnière
- c Centrales thermiques et nucléaires
- d Excédent d'importation
- S+A Charge totale
- S Consommation du pays
- A Excédent d'exportation

2. Energieerzeugung und -verbrauch am dritten Mittwoch und am darauffolgenden Samstag und Sonntag (in GWh)

	Mittwoch 19. 5. 76	Samstag 22. 5. 76	Sonntag 23. 5. 76
Laufwerke	45,2	39,7	35,7
Saisonspeicherwerke	37,7	22,8	12,1
Thermische und Kernkraftwerke	30,6	21,2	20,4
Einfuhrüberschuss	—	—	—
Gesamtabgabe	113,5	83,7	68,2
Landesverbrauch	97,6	78,7	66,2
Ausfuhrüberschuss	15,9	5,0	2,0

2. Production d'énergie et consommation le troisième mercredi et les samedi et dimanche suivants (en GWh)

	Mercredi 19. 5. 76	Samedi 22. 5. 76	Dimanche 23. 5. 76
Centrales au fil de l'eau	45,2	39,7	35,7
Centrales à accumulation	37,7	22,8	12,1
Centrales thermiques et nucléaires	30,6	21,2	20,4
Excédent d'importation	—	—	—
Fourniture totale	113,5	83,7	68,2
Consommation du pays	97,6	78,7	66,2
Excédent d'exportation	15,9	5,0	2,0



3. Monatliche Energieerzeugung und Höchstleistungen

A. Mittlere tägliche Erzeugung in den einzelnen Monaten

- a_m Laufwerke
- b_m Speicherwerke, wovon punktiertes Teil aus Saisonspeicherwasser
- c_m Thermische und Kernkraftwerke
- d_m Einfuhrüberschuss

B. Erzeugung an Mittwochen

- a Laufwerke
- t Gesamterzeugung und Einfuhrüberschuss

C. Mittlerer täglicher Verbrauch in den einzelnen Monaten

- T Gesamtabgabe
- A Ausfuhrüberschuss
- T-A Landesverbrauch

D. Höchstleistungen am dritten Mittwoch jedes Monats

- P_s Landesverbrauch
- P_t Gesamtbelastung

¹⁾ Die Pumpenergie ist weder bei der Erzeugung noch bei der Verwendung abgezogen.
²⁾ L'énergie de pompage d'accumulation n'est déduite ni du côté de la production ni du côté de la consommation.

3. Production mensuelle d'énergie et puissances maxima

A. Moyenne journalière de la production mensuelle

- a_m Centrales au fil de l'eau
- b_m Centrales à accumulation, partie pointillée, provenant d'accumulation saisonnière
- c_m Production des centrales thermiques et nucléaires
- d_m Excédent d'importation

B. Production des mercredis

- a Centrales au fil de l'eau
- t Production totale et excédent d'importation

C. Moyenne journalière de la consommation mensuelle

- T Fourniture totale
- A Excédent d'exportation
- T-A Consommation du pays

D. Puissances maxima le troisième mercredi de chaque mois

- P_s Consommation du pays
- P_t Charge totale



50 ppm ▶ 6 ppm

15 ppm ▶ 3 ppm

Derart rapide Senkungen des Restwassergehaltes sind auch für den Fachmann sehr eindrucksvoll. Die bedeutende Leistungssteigerung dieser neu entwickelten Generation von Micafil-Aufbereitungsanlagen für Transformatorenöle setzt neue Werte für die Wirtschaftlichkeit dieser immer wichtiger werdenden Technik.

Setzen Sie sich bitte mit uns in Verbindung für eine gelegentliche Demonstration mit Nachweis der genannten Werte.

Vertrieb durch

statomat-micafil ag zürich

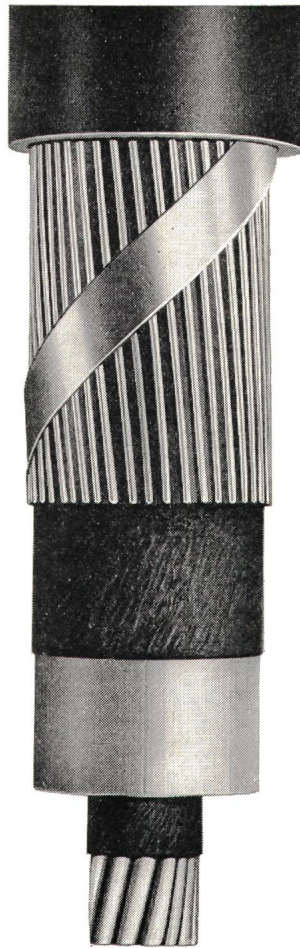
Telefon: 01/64 56 50 Telex: 52560 Telegramme: Statomic Zürich Postadresse: Postfach, CH-8048 Zürich



CÂBLES HAUTE
TENSION A ISOLA-
TION EN POLYÉTHY-
LÈNE RÉTICULÉ

type

XKT



HOCHSPANNUNGS-
KABEL MIT VER-
NETZTER POLYÄ-
THYLENISOLATION

Typ

XKT



COSSONAY

S.A. DES CÂBLERIES ET TRÉFILERIES DE COSSONAY

1305 COSSONAY-GARE VD/SUISSE Tél. (021) 87 17 21 Télex 24199 Télégr. Câbleries